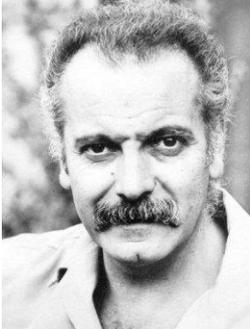


<b>phrases courantes 1</b> <b>version 1</b>	<b>Georges-Charles Brassens</b>
	<p>Le 22 octobre 1921, Georges-Charles Brassens naît au 54 rue de l'Hospice, dans un quartier populaire de Sète. 1933 Brassens entre au collège, où, sauf en gymnastique et... en français, il se montre un élève médiocre, au grand désespoir de sa mère, contrainte de sévir (« J'ai eu une enfance heureuse, mais gâchée par l'école. ») en lui supprimant notamment ses cours de musique. Il tombe amoureux de Joha Heymann, une Estonienne juive de dix ans son aînée. «Püppchen» restera la discrète, fidèle et bien-aimée compagne de sa vie 1976-1977 Sortie de son dernier album, le douzième. D'octobre à mars, il passe à Bobino et pulvérise tous les records d'entrées. Il est l'un des plus grands chanteurs français. En 1981 le 29 octobre, Brassens meurt d'un cancer.</p>

har du djur?	tu as des animaux?
ja, jag har en katt och en hund	oui, j'ai un chat et un chien
vad heter din katt?	comment s'appelle ton chat?
han heter Milou	il s'appelle Milou
Milou, som Tintins hund	Milou, comme le chien de Tintin
ja, det stämmer	oui, c'est exact
jag, jag har en häst och en sköldpadda	moi, j'ai un cheval et une tortue
rider du?	tu fais de l'équitation?
ja, jag älskar att rida	oui, j'adore faire du cheval
och vad heter din häst?	et comment s'appelle ton cheval?
min häst heter Styx	mon cheval s'appelle Styx
åh, som Napoleons häst	ah, comme le cheval de Napoléon!
jag, jag avskyr råttor	moi, je déteste les rats
ja, de är avskyvärda	oui, ils sont affreux
jag, jag har skräck för ormar	moi, j'ai horreur des serpents

jag föredrar fåglar framför fiskar	je préfère les oiseaux aux poissons
en hund kräver mycket arbete	un chien demande beaucoup de travail
man måste ägna sig åt ett djur	il faut s'occuper d'un animal
man måste gå ut med hunden varje dag	il faut sortir le chien tous les jours
en katt är mer självständig	un chat est plus indépendant
hans/hennes hund biter ofta	son chien mord souvent
man måste hålla den i koppel	il faut le tenir en laisse
man måste plocka upp bajset från sina hundar	on doit ramasser les crottes de ses chiens
jag tycker inte om djur i staden	je n'aime pas les animaux en ville
jag är rädd för insekter	j'ai peur des insectes
jag har en fobi mot spindlar	j'ai une phobie contre les araignées
hans/hennes hund skäller hela tiden	son chien aboie tout le temps
man får inte klappa en okänd hund	il ne faut pas caresser un chien inconnu
kan jag klappa er hund?	je peux caresser votre chien?
den är gullig den här kattungen	il est mignon ce chaton

phrases courantes 2 version 1	Véronique Marie-Line Sanson
	<p>Véronique Marie-Line Sanson est née à Boulogne-Billancourt le 24 avril 1949. Une grande chanteuse française. Fille d'un avocat mélomane, elle suit dès son plus jeune âge des cours de piano. En 1966, pendant les vacances d'été, Véronique et sa soeur Violaine font la rencontre de François Beirheim et décident de monter un groupe : "Les Roche Martin". En 1973, elle épouse Stephen Stills et part vivre aux Etats-Unis. Elle a fils Christopher (1974) et enregistre plusieurs albums dont le fameux "Vancouver". En 1983, divorcée et de retour en France, Véronique retrouve son public en 1985 avec un album et une tournée. En 1993, elle reçoit la "Victoire de la Musique de La Meilleure Interprète Féminine" pour l'album "Sans regrets". En 1995, son mariage avec Pierre Palmade fait sourire, mais Véronique ne s'arrête pas à ce genre de détail. En 1998, elle sort son 11:ème album studio "Indestructible" puis l'année suivante, "D'un Papillon A Une Etoile" album reprenant des titres de Michel Berger. En 2004 un nouvel opus "Longue Distance" auquel son fils participe et qui est une véritable réurrection</p>
goddag, kan jag hjälpa er?	bonjour, je peux vous aider?
hejsan, nej, jag vill bara titta lite	bonjour, non je veux juste regarder un peu
ja, jag letar efter en snygg blus	oui, je cherche un beau chemisier
ja, självklart, vilken storlek har ni?	oui, bien sûr, quelle taille faites-vous?
jag har behov av en XL, tack	j'ai besoin d'un XL, s'il vous plaît
och vilken färg önskar ni?	et quelle couleur désirez-vous?
gul eller grön, tack	jaune ou vert, s'il vous plaît
se här vackra moderna blusar!	voilà des jolis chemisiers modernes!
ja, inte illa	oui pas mal
vill ni prova dem?	vous voulez les essayer?
ja, gärna, var är provhytterna?	oui, volontiers, où sont les cabines d'essayage?
provhytterna är där borta, längst in i butiken	les cabines sont là-bas au fond du magasin
tack så mycket	merci beaucoup
jaha, passar den bra?	alors, il vous va bien?
den gula blusen är perfekt	le chemisier jaune est parfait

och den gröna blusen passar inte den?	et le chemisier vert, il ne va pas?
nej, den är för liten	non, il est trop petit
vill ni prova en annan modell?	vous voulez essayer un autre modèle?
nej, tack, jag ska ta den gula	non merci, je vais prendre le jaune
mycket bra, den är mycket fin på er	très bien, il est très joli sur vous
tack, hur mycket kostar den?	merci, il coûte combien?
den är på rea idag, 12 euro	il est en solde aujourd'hui, 12 euros
vilken tur	quelle chance
önskar ni något annat kanske?	vous désirez autre chose peut-être?
ja, har ni tjocka tröjor?	oui, vous avez des gros pulls?
självklart, se här den senaste modellen	bien sûr, voilà le dernier modèle
den är magnifik!	il est magnifique!
vill ni ha den?	vous le voulez?
ja, jag tar den genast	oui, je le prends tout de suite
jaha, är det allt? det kostar er 28 euro tack	alors, c'est tout? cela vous fait 28 euros, svp
varsågod 30 euro	voilà 30 euros
tack och här är er växel, tack och hej då	merci et voilà votre monnaie; merci et au revoir
tack, hej då och ha en trevlig dag	merci, au revoir et bonne journée
tack det samma	merci, pareillement

**phrases courantes 3  
version 1**

**Juliette Gréco**



Juliette Gréco, est née le 7 février 1927 à Montpellier et passe les six premières années de sa vie à Bordeaux chez ses grands parents. En 1933, sa famille s'installe à Paris et Juliette y découvre sa passion pour la danse et entre à l'Opéra. Elle traine à Saint Germain des Prés et au Quartier Latin et y découvre une vie intellectuelle et artistique qui influenceront sa vie. Toujours en tournée aux quatre coins du monde Juliette Gréco, malgré une alerte cardiaque, ne refuse jamais de partir à la rencontre de son public à qui elle chante la langue française séduisant toujours un très large auditoire.

hejsan, två chokladbröd tack	bonjour, deux pains au chocolat, s'il vous plaît
hejsan, och varsågod, <i>och med detta?</i>	bonjour, et voilà, et avec ça?
två giffjar också, tack	deux croissants aussi, s'il vous plaît
mycket bra, är det allt?	très bien, c'est tout?
ett bröd också, tack	une baguette aussi, s'il vous plaît
och varsågod herrn, det blir 4,50 euro tack	et voilà monsieur, ça fait 4,50 euros, svp
varsågod 5 euro, tack och hej då	voilà 5 euros, merci et au revoir
tack, hej då och ha en bra dag!	merci, au revoir et bonne journée!
tack detsamma	merci à vous de même (pareillement)
två äpplen tack	deux pommes s'il vous plaît
har ni päron tack?	vous avez des poires s'il vous plaît?
det finns inga mer plommon	il n'y a plus de prunes
har ni en liten påse tack?	vous avez un petit sac, s'il vous plaît?
vad önskas?	vous désirez?
ursäkta mig, skulle ni kunna hjälpa mig?	excusez-moi, vous pourriez m'aider?
jag har behov av en liten upplysning	j'ai besoin d'un petit renseignement

tar man hand om er?	on s'occupe de vous?
jag känner inte till här	je ne connais pas ici
känner ni till denna gata?	vous connaissez cette rue?
jag letar efter en cd-affär	je cherche un magasin de cd
finns det en bank i närheten?	il y a une banque près d'ici?
jag hittar inte den här butiken	je ne trouve pas ce magasin
vet ni om denna butik ligger här?	vous savez si ce magasin se trouve ici?
känner ni till en bokhandel i närheten?	vous connaissez une librairie près d'ici?
vet ni var man kan finna en klädaffär?	vous savez où on peut trouver un magasin de vêtements?
finns det toaletter här?	il y a des toilettes ici?
har ni växel?	vous avez de la monnaie?
vet ni hur mycket klockan är tack?	vous avez l'heure, s'il vous plaît?
ni talar för fort	vous parlez trop vite
ger ni rabatter?	vous faites des réductions?

phrases courantes 4 version 1	Serge Gainsbourg
	<p>De son vrai nom Lucien Ginzburg, Serge Gainsbourg est né le 2 avril 1928 à Paris, de Joseph et Olga, émigrés russes, réfugiés à Paris après avoir fui la guerre civile. Avec l'arrivée de la guerre, la famille Ginzburg part se réfugier dans la région de Limoges. De retour à Paris en 1944, il s'inscrit au Cours de la grande Chaumière et amorce l'étude d'une passion qui n'aboutira jamais : la peinture. L'année 1976 voit la concrétisation d'un vieux rêve : la réalisation de son premier film "Je T'aime moi non plus". En 1979 la version revue et corrigée de "La Marseillaise". "Aux armes etc" rencontre un succès sans précédents. Serge travaille 24 heures sur 24. Il écrit des albums pour beaucoup d'artistes, réalise son second film, etc. En 1981, il sort l'album "Mauvaises Nouvelles des Etoiles" ou apparaît pour la première fois le fameux Gainsbarre. En 1985, Serge reçoit le Grand Prix de la Chanson décerné par le Ministre de la Culture. Son album "Love On The Beat" est disque de platine. Sa reconnaissance est salué par le public qui l'acclame pendant cinq semaines au casino de Paris. Ne laissant jamais indifférent, tant par la classe de ces mélodies que par la finesse de ces textes Serge Gainsbourg nous a légué son patrimoine le 2 mars 1991, jour de son décès.</p>

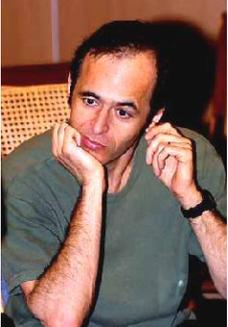
vilken är din favoritfärg?	quelle est ta couleur préférée?
jag älskar blått och rött	j'adore le bleu et le rouge
jag gillar inte denna färg	je n'aime pas cette couleur
rött och svart går inte bra tillsammans	le rouge et le noir ne vont pas bien ensemble
denna skjorta passar dig mycket bra	cette chemise te va très bien
gult går bra ihop med din byxa	le jaune va bien avec ton pantalon
färgerna är för starka	les couleurs sont trop vives
grått är en vacker färg	le gris est belle couleur
denna skjorta passar dig inte	cette chemise ne te va pas
du borde prova en annan modell	tu devrais essayer un autre modèle
man får inte (ska inte) blanda rött och vitt	il ne faut pas mélanger le rouge et le blanc
du borde sätta på dig en jeans	tu devrais mettre un jean
den här byxan är för stor	ce pantalon est trop grand
skjortan är för trång	la chemise me serre un peu

den här tröjan är för bred	ce pull est trop large
kepsen är för dyr	la casquette est trop chère
det är prissänkningar idag	il y a des promotions aujourd'hui
det är en nedsättning på 10%	il y a une remise de 10%
köp två tröjor för priset av en	achetez deux pulls au prix d'un
de säljer modekläder här (kläder på modet)	ils vendent des vêtements à la mode ici
det är ett stort känt märke	c'est une grande marque connue
jag känner inte till detta märke	je ne connais pas cette marque
det är ett franskt märke	c'est une marque française
vilken är er skostorlek?	quelle est votre pointure?
jag har 50	je fais du 50
jag letar efter underklädesavdelningen	je cherche le rayon sous- vêtements
bevara kvittot väl	gardez bien le reçu
kan jag upplysa er om något?	je peux vous renseigner?
söker ni något speciellt?	vous cherchez quelque chose de spécial?
vad är på modet just nu?	qu'est-ce qui est à la mode actuellement?

phrases courantes 5 version 1	Zazie
	<p>Zazie, de son vrai nom Isabelle de Truchis de Varenne, est née le 18 avril 1964 à Paris. Zazie entreprend des études de kiné, puis se tourne vers les langues étrangères. Parallèlement elle devient mannequin pour gagner un peu d'argent. Ce qu'elle aime, c'est la musique. Elle a joué du violon pendant dix ans et joue également de la guitare.</p> <p>Zazie se met alors à écrire et à composer Elle parvient à signer un contrat sur un petit label appartenant à Polygram et le dédic à lieu quand elle rencontre Pascal Obispo. De cette rencontre sort un premier album "Je, tu, ils" qui rencontre le succès auprès du public et aussi auprès des professionnels puisque en 1993 Zazie est élue "révélation féminine de l'année". Sa carrière est lancée, et Zazie ne quittera plus le devant de la scène française. Son deuxième album "Zen" sort en 1995.</p>

ursäkta mig, för att gå/komma till Bastiljen tack?	excusez-moi, pour aller à la Bastille, svp?
ni tar den tredje gatan till vänster	vous prenez la troisième rue à gauche
tag den andra gatan till höger	prenez la deuxième rue à droite
ni går rakt fram	vous allez tout droit
gå ända till det stora torget/den stora platsen	allez jusqu'à la grande place
ni går över denna gata	vous traversez cette rue
ni fortsätter ända till den stora korsningen	vous continuez jusqu'au grand carrefour
sväng till vänster vid korsningen där borta	tournez à gauche au carrefour là-bas
gå över boulevarden mittemot Monoprix	traversez le boulevard en face de Monoprix
gå förbi en butik som heter Auchan	passez par un magasin qui s'appelle Auchan
fortsätt på denna gata ända till rödljusen	continuez dans cette rue jusqu'au feu rouge
sväng genast till höger	tournez tout de suite à droite
följ denna boulevard	suivez ce boulevard
ni måste/man måste ta buss nummer 63	il faut prendre le bus numéro 63
det finns en hållplats bakom den stora byggnaden	il y a un arrêt de bus derrière le grand bâtiment

det är mycket långt	c'est très loin
man måste ta tunnelbanan	il faut prendre le métro
tag linje 2 riktning Nation	prenez la ligne 2 direction Nation
ni byter vid la Gare de Lyon	vous changez à la Gare de Lyon
och sedan tag linje 1 riktning la Défense	et puis prenez la ligne 1 direction la Défense
ni går av på stationen Louvre-Rivoli	vous descendez à la station Louvre-Rivoli
en biljett tack	un ticket s'il vous plaît
ett tunnelbanekort för en vecka, 2 zoner tack	une carte orange hebdomadaire, 2 zones svp
man måste stämpla biljetten	il faut oblitérer le ticket
har ni en plastficka tack?	vous avez une pochette, s'il vous plaît?
har ni en tunnelbanekarta tack?	vous avez un plan de métro, s'il vous plaît?
gå runt denna byggnad	contournez ce bâtiment
jag är ledsen, jag är inte härifrån	je suis désolé, je ne suis pas d'ici
skulle ni kunna visa mig på kartan, tack?	vous pourriez me montrer sur le plan, svp?
tag bussen framför snabbköpet	prenez le bus devant le supermarché

<b>phrases courantes 6 version 1</b>	<b>Jean-Jacques Goldman</b>
	<p>Jean-Jacques Goldman est né le 11 octobre 1951 à Paris d'un père d'origine polonaise et d'une mère allemande. Dès son plus jeune âge, il étudie le violon, le piano et la guitare, puis pendant son adolescence joue dans différents groupes de bals tout en suivant des études de sociologie. En 1975, à son retour du service militaire, il épouse Catherine, qu'il a rencontré quelques années auparavant (ils ont trois enfants, Caroline, née en 1977, Michael en 1979, et Nina en 1984). De plus en plus intéressé par une carrière musicale, il intègre le groupe Taï Phong qui sort son premier album en 1975. Il entame une carrière solo avec son premier album au titre qui fera chanter toute la France : "Il suffira d'un signe". Les tubes s'enchaînent ("Quand La Musique Est Bonne", "Je Te Donne", "Je Marche Seul", etc).</p>

hejsan, har ni frimärken, tack?	bonjour, vous avez des timbres, s'il vous plaît?
säljer ni vykort här?	vous vendez des cartes postales ici?
hur mycket kostar de stora korten?	c'est combien les grandes cartes?
hur mycket kostar kuverten?	combien coûtent les enveloppes?
har ni telefonkort?	vous avez des cartes téléphoniques?
två frimärken till Sverige, tack	deux timbres pour la Suède, s'il vous plaît
finns det en brevlåda här?	il y a une boîte aux lettres ici?
vi säljer frimärken med vykort	on vend des timbres avec les cartes postales
man måste köpa vykort för att få frimärken	il faut acheter des cartes postales pour avoir des timbres
vi säljer inte batterier här	on ne vend pas de piles ici
vi har inga mer kylda drycker	on n'a plus de boissons fraîches
har ni inte växel?	vous n'avez pas de la monnaie?
det är stängt	c'est fermé
vi har telefonkort med kod	on a des cartes à code
hur många markeringar önskar ni? 50 eller 120?	combien d'unités désirez-vous? 50 ou 120?

kuvertet är med kortet	l'enveloppe va avec la carte
vi säljer de inte separat	on ne les vend pas séparément
vi säljer de om 10 (10 och 10)	on les vend par 10
vi säljer de inte en och en	on ne les vend pas à l'unité
hur mycket kostar Eiffeltornet?	c'est combien la Tour Eiffel?
2 euro för det lilla och 4 euro för det stora	2 euros la petite et 4 euros la grande
kan man få de två för 5 euro?	on peut avoir les deux pour 5 euros?
det är allt jag har	c'est tout ce que j'ai
jag har bara en 5 eurosedel	je n'ai qu'un billet de 5 euros
har ni inte mindre?	vous n'avez pas moins?
vi betalar separat	on paie séparément
ni betalar allt och ni gör upp	vous payez tout et vous vous arrangez
är ni öppna i morgon?	vous êtes ouvert demain?
hur dags stänger ni?	vous fermez à quelle heure?
hur dags öppnar ni?	vous ouvrez à quelle heure?

phrases courantes 7 version 1	Henri Gabriel Salvador
	<p>Henri Gabriel Salvador né le 18 juillet 1917 à Sinnamary en Guyane. En 1924 la famille Salvador s'installe à Paris. En 1933, Henri découvre la musique : un cousin lui fait écouter Louis Armstrong et Duke Ellington : c'est une véritable révélation. Le métier d'avocat ou de médecin que son père lui voulait voir apprendre s'en va définitivement allés aux oubliettes. 1950 est l'année du grand événement de sa vie. Alors qu'il joue à l'ABC Paris s'amuse, Henri et Jacqueline Garabedian se marient quelques semaines plus tard, le 24 janvier 1950. Salvador, celui dont le rire vous rend heureux, va travailler pendant plus de vingt ans avec des peintures: Maurice Chevalier, Boris Vian avec qui il écrira plus de 400 chansons ou même Quincy Jones, le géant américain. Henri excelle sur scène, à la télé, à la radio...composant aussi pour Walt Disney, Blanche Neige et les sept nains, Les Aristochats. En 1976, Jacqueline décède, commence alors une longue période durant laquelle Henri travail plus pour conserver ses fans que pour en acquérir de nouveau. Mais le 13 février 1996, lors des Victoires de la Musique, Henri SALVADOR reçoit un prix d'honneur spécial pour l'ensemble de sa carrière. Il gagne une Victoire de la Musique pour sa tournée en 2002.</p>

har ni ett rum ledigt tack?	vous avez une chambre libre, s'il vous plaît
för hur många personer?	pour combien de personnes?
för 3 personer	pour 3 personnes
för hur många nätter?	pour combien de nuits?
för ungefär 5 nätter	pour environ 5 nuits
vi har ett ledigt rum på andra våningen	nous avons une chambre libre au deuxième étage
finns det dusch och toalett på rummet?	il y a douche et toilettes dans la chambre?
till när då?	pour quand?
det är till början av maj	c'est pour début mai
vilket datum är det exakt?	c'est quelle date exactement?
mellan den 5:e och 10:e maj	entre le 5 et le 10 mai
hur dags kommer ni ungefär?	vous arrivez à quelle heure à peu près?
vi kommer runt klockan 18	on arrive(ra) vers 18 heures
hur mycket kostar rummet?	la chambre coûte combien?

rummet kostar 23 euro per natt	la chambre coûte 23 euros la nuit
ingår frukosten?	le petit déjeuner est compris?
frukosten ingår inte	le petit déjeuner n'est pas compris
finns det en hiss?	il y a un ascenseur?
det finns trappor	il y a des escaliers
nej, det finns ingen hiss	non, il n'y a pas d'ascenseur
rum nummer 16 tack	la chambre 16 s'il vous plaît
er nyckel, frun	votre clé madame
man måste lämna nyckeln i receptionen	il faut laisser la clé à la réception
man måste lämna rummet klockan 10	il faut libérer la chambre à 10 heures
god natt	bonne nuit
är det någon i rum 12?	est-ce qu'il y a quelqu'un dans la chambre 12?
skulle ni kunna väcka mig i morgon klockan 6?	vous pourriez me réveiller demain à six heures?
har folket i rum 17 kommit hem?	les gens de la chambre 17 sont rentrés?
det finns inget mer toalettpapper	il n'y a plus de papier-toilettes
det fattas en handduk	il manque une serviette

<b>phrases courantes 8</b> <b>version 1</b>	<b>Thierry Lhermitte</b>
	<p>Thierry Lhermitte est né le 24 novembre 1952 à Boulogne-Billancourt. Adolescent, il suit des cours de théâtre avec ses amis du lycée Pasteur de Neuilly : Michel Blanc, Gérard Jugnot et Christian Clavier. Après avoir joué dans différents cafés-théâtres, Thierry et ses amis fondent la troupe du Splendid. Thierry trouve aussi quelques petits rôles au cinéma ("Que la fête commence", "Les Valseuses") mais c'est en 1978 que le succès arrive avec le premier volet des "Bronzés". Le succès continue avec la suite "Les Bronzés Font Du Ski" puis avec "Le Père Noël Est Une Ordure". Devenue comédien populaire, Thierry accroît sa côte d'amour auprès du public en tournant dans "Les Ripoux", "La Totale", "Un Indien Dans La Ville" ou "Le Dîner De Cons". Avec près d'une centaine de film à son actif, Thierry Lhermitte est l'un des plus grands comédiens du cinéma français.</p>

godkväll, har ni ett bord tack?	bonsoir, vous avez une table, s'il vous plaît?
ja, hur många är ni?	oui, vous êtes combien?
vi är två	on est deux
på terrassen eller inomhus?	en terrasse ou en salle?
inne tack	à l'intérieur, s'il vous plaît
häråt tack	par ici, s'il vous plaît
och här är matsedeln	et voilà la carte
jaha, har ni bestämt er?	alors, vous avez choisi?
jag skulle vilja ha en paté till förrätt	je voudrais une terrine comme entrée
mycket bra och därefter?	très bien et ensuite?
till huvudrätt, tar jag en köttbit	comme plat principal, je prends une bavette
vilken stekning på köttbiten?	quelle cuisson à la bavette?
medium, tack	à point, s'il vous plaît
med pommes frites eller pasta?	avec des frites ou avec des pâtes?
med grönsaker, tack	avec des légumes, s'il vous plaît

och till att dricka?	et comme boisson?
vad önskar ni dricka?	qu'est-ce que vous désirez boire?
en flaska mineralvatten, tack	une bouteille d'eau minérale, s'il vous plaît
kolsyrat eller icke-kolsyrat?	gazeuse ou non-gazeuse?
kolsyrat tack, en stor flaska	gazeuse s'il vous plaît, une grande bouteille
och en tillbringare vatten, tack	et une carafe d'eau, s'il vous plaît
ursäkta mig, har ni salt och peppar?	excusez-moi, vous avez du sel et du poivre?
jaha, smakade det bra?	alors, ça a été?
det var mycket gott	c'était très bon
vad önskar ni till efterrätt?	qu'est-ce que vous désirez comme dessert?
vad finns det?	qu'est-ce qu'il y a?
dagens efterrätt, det är en päronpaj	le dessert du jour c'est une tarte aux poires
har ni chokladmousse?	vous avez des mousses au chocolat?
självklart, önskar ni en kaffe efteråt?	bien sûr; vous désirez un café après?
nej tack, men notan tack	non, merci, mais l'addition s'il vous plaît

phrases courantes 9 version 1	Daniel Balavoine
	<p>Daniel Balavoine, chanteur atypique et engagé, né en 1952, commence sa carrière en formant le groupe Présence qui se produit en 71 au Golf-Drouot. "Le chanteur" en 1978, avec l'extrait qui porte le même titre qui explose sur toutes les radios et propulse Daniel Balavoine en tête de tous les hits parades et le fait connaître auprès du grand public. En 79 il sort Face amour face amère qui reste dans l'ombre du succès de l'album précédent. En Mars 1980, au journal d'Antenne 2, il interrompt le candidat François Mitterand et pousse un coup de gueule inoubliable, au nom de la jeunesse qui pour lui n'a jamais le droit à la parole. Il prend d'assaut l'olympia en 1981, fort de son expérience scénique de Starmania. Daniel participe à un conte musical, 'Abbacadabra', qui reprend les contes pour enfants sur les mélodies du groupe Abba. Il interprète 'Belle' avec Frida (chanteuse de Abba). Loin des yeux de l'occident est à mon sens un album plus intime ('Partir avant les miens'), et plus engagé contre l'injustice et l'inégalité ('Revolucion' et 'Pour la femme veuve qui s'éveille'). Sauver l'amour, l'album de la consécration mais aussi le dernier. En janvier 86, il prend le départ du Paris-Dakar, mais pas pour la course. Le 14 janvier, il accompagne Thierry Sabine pour une reconnaissance en hélicoptère. Près de Tombouctou, c'est l'accident. Le 15 au réveil, on apprend la disparition de Daniel Balavoine, Thierry Sabine, Nathalie Odent (journaliste), François Xavier Bagnoud (pilote) et M. Le Fur (mécanicien).</p>

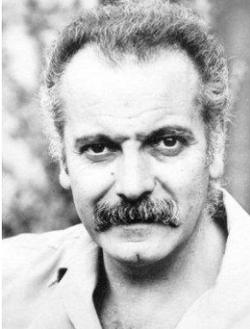
ursäkta mig, vad är det?	excusez-moi, qu'est-ce que c'est?
det är en sorts äppelpaj	c'est une sorte de tarte aux pommes
vad är det i den?	qu'est-ce qu'il y a dedans?
det är (det finns) karamelliserade äpplen	il y a des pommes caramélisées
är det allt?	c'est tout?
ja, det finns lite kanel också	oui, il y a un peu de cannelle aussi
är det gott?	c'est bon?
det är en utmärkt efterrätt	c'est un excellent dessert
äts den varm?	ça se mange chaud?
den äts ljummen med glass	ça se mange tiède avec de la glace
och vad heter den nu igen?	et ça s'appelle comment déjà?
den heter en Tatinpaj	ça s'appelle une tarte Tatin
och det, vad är det?	et ça, qu'est-ce que c'est?

det är en sorts gratäng	c'est une sorte de gratin
vad är det gjort av?	c'est fait avec quoi?
det är hackat kött med potatismos	c'est de la viande hachée avec de la purée de pommes de terre
och det är gratinerat i ugnen?	et c'est gratiné au four?
ja, och serverat med en liten sallad	oui, et servi avec une petite salade
är det mycket?	c'est copieux?
ja, det är välserverat	oui, c'est bien servi
jag är hungrig så jag ska prova den	j'ai faim alors je vais l'essayer
vad dricker man till?	qu'est-ce qu'on boit avec?
man kan dricka saft med denna maträtt	on peut boire du sirop avec ce plat
är det kryddat?	c'est épicé?
nej, inte alltför mycket, det är salt och peppar	non pas trop, il y a du sel et du poivre
och vilken sorts kött är det?	et c'est quelle sorte de viande?
det är fläsk	c'est du porc
är det en specialitet härifrån?	c'est une spécialité d'ici?
ja, denna maträtt kommer från Paris	oui, ce plat vient de Paris
jaha, jag tar en hachis parmentier tack	alors, je prends un hachis parmentier, svp

phrases courantes 10 version 1	Francis Cabrel
	<p>Francis Cabrel est né le 23 novembre 1953 à Agen de parents d'origine italienne dans un milieu modeste. Il passe une enfance heureuse à Astafford, au contact de la nature. C'est vers dix ans qu'il reçoit de son oncle sa première guitare. En 1974, une radio toulousaine organise un concours pour les jeunes auteurs compositeurs. Francis tente sa chance et présente au jury sa très belle chanson : "Petite Marie" (chanson écrite pour Mariette, sa future femme) Il remporte le premier prix, à l'origine, l'enregistrement d'un single, mais comme le jury voit en lui une future grande vedette, ce premier prix se transforme en enregistrement d'un album. Cet album, "Les Murs de Poussière", sort en 1977 et la carrière de Francis décolle tout doucement avant de connaître un franc succès, deux ans plus tard, avec "Je l'aime à mourir". C'est le début d'une grande carrière et d'un immense succès qui album après album, ne se démentira pas. Toujours extrêmement discret sur sa vie (il est papa de deux filles, Aurélie et Manon, nées en 1985 et 1991), Homme au grand coeur, sensible et honnête, empreint d'humanisme et de candeur, Francis Cabrel est un exemple à suivre</p>

välkomna till Paris	bienvenue à Paris
varifrån är ni?	vous êtes d'où?
vi kommer från Sverige	on vient de Suède
åh, det är ett vackert land, eller hur?	ah, c'est un beau pays, n'est-ce pas?
ja, det är mycket vackert	oui, c'est très joli
och ni kommer från vilken stad i Sverige?	et vous venez de quelle ville en Suède?
vi kommer från Västerås	on vient de Västerås
var är det? i söder?	c'est où ça? dans le sud?
nej, det är i väster	non, c'est à l'ouest
vilken stor stad är det nära?	c'est près de quelle grande ville?
det är nära Karlstad	c'est près de Karlstad
det känner jag inte till	je ne connais pas
och ni, ni bor i Paris?	et vous, vous habitez à Paris?
ja, jag är Parisare	oui, je suis Parisien

är ni född i Paris också?	vous êtes né à Paris aussi?
nej, jag är född i Normandie	non, je suis né en Normandie
har ni bott länge i Paris?	ça fait longtemps que vous habitez à Paris?
20 år, och ni, är ni på semester i Paris?	20 ans, et vous êtes en vacances à Paris?
ja, vi stannar en vecka	oui, on reste une semaine
är det första gången ni är i Paris?	c'est la première fois que vous êtes à Paris?
ja, jag har aldrig varit i Paris förut	oui, je n'ai jamais été à Paris avant
och vad tycker ni om Paris?	et comment trouvez-vous Paris?
det är strålande men för mycket buller	c'est magnifique mais trop de bruit
det är sant, det är mycket folk	c'est vrai, il y a beaucoup de monde
men folket är mycket trevligt	mais les gens sont très sympas
och vad har ni besökt?	et qu'est-ce que vous avez visité?
vi har varit på Louvren idag	on a été au Louvre aujourd'hui
tyckte ni om det? (har ni tyckt om det?)	vous avez aimé?
ja, mycket, men det är för stort	oui, beaucoup, mais c'est trop grand
ja, det är världens största museum	oui, c'est le plus grand musée du monde

<b>phrases courantes 1</b> <b>version 1</b>	<b>Georges-Charles Brassens</b>
	<p>Le 22 octobre 1921, Georges-Charles Brassens naît au 54 rue de l'Hospice, dans un quartier populaire de Sète. 1933 Brassens entre au collège, où, sauf en gymnastique et... en français, il se montre un élève médiocre, au grand désespoir de sa mère, contrainte de sévir (« J'ai eu une enfance heureuse, mais gâchée par l'école. ») en lui supprimant notamment ses cours de musique. Il tombe amoureux de Joha Heymann, une Estonienne juive de dix ans son aînée. «Püppchen» restera la discrète, fidèle et bien-aimée compagne de sa vie 1976-1977 Sortie de son dernier album, le douzième. D'octobre à mars, il passe à Bobino et pulvérise tous les records d'entrées. Il est l'un des plus grands chanteurs français. En 1981 le 29 octobre, Brassens meurt d'un cancer.</p>

har du djur?
ja, jag har en katt och en hund
vad heter din katt?
han heter Milou
Milou, som Tintins hund
ja, det stämmer
jag, jag har en häst och en sköldpadda
rider du?
ja, jag älskar att rida
och vad heter din häst?
min häst heter Styx
åh, som Napoleons häst
jag, jag avskyr råttor
ja, de är avskyvärda
jag, jag har skräck för ormar

jag föredrar fåglar framför fiskar
en hund kräver mycket arbete
man måste ägna sig åt ett djur
man måste gå ut med hunden varje dag
en katt är mer självständig
hans/hennes hund biter ofta
man måste hålla den i koppel
man måste plocka upp bajset från sina hundar
jag tycker inte om djur i staden
jag är rädd för insekter
jag har en fobi mot spindlar
hans/hennes hund skäller hela tiden
man får inte klappa en okänd hund
kan jag klappa er hund?
den är gullig den här kattungen

phrases courantes 2 version 1	<b>Véronique Marie-Line Sanson</b>
	<p>Véronique Marie-Line Sanson est née à Boulogne-Billancourt le 24 avril 1949. Une grande chanteuse française. Fille d'un avocat mélomane, elle suit dès son plus jeune âge des cours de piano. En 1966, pendant les vacances d'été, Véronique et sa soeur Violaine font la rencontre de François Beirheim et décident de monter un groupe : "Les Roche Martin". En 1973, elle épouse Stephen Stills et part vivre aux Etats-Unis. Elle a fils Christopher (1974) et enregistre plusieurs albums dont le fameux "Vancouver". En 1983, divorcée et de retour en France, Véronique retrouve son public en 1985 avec un album et une tournée. En 1993, elle reçoit la "Victoire de la Musique de La Meilleure Interprète Féminine" pour l'album "Sans regrets". En 1995, son mariage avec Pierre Palmade fait sourire, mais Véronique ne s'arrête pas à ce genre de détail. En 1998, elle sort son 11:ème album studio "Indestructible" puis l'année suivante, "D'un Papillon A Une Etoile" album reprenant des titres de Michel Berger. En 2004 un nouvel opus "Longue Distance" auquel son fils participe et qui est une véritable résurrection</p>

goddag, kan jag hjälpa er?
hejsan, nej, jag vill bara titta lite
ja, jag letar efter en snygg blus
ja, självklart, vilken storlek har ni?
jag har behov av en XL, tack
och vilken färg önskar ni?
gul eller grön, tack
se här vackra moderna blusar!
ja, inte illa
vill ni prova dem?
ja, gärna, var är provhytterna?
provhytterna är där borta, längst in i butiken
tack så mycket
jaha, passar den bra?
den gula blusen är perfekt

och den gröna blusen passar inte den?
nej, den är för liten
vill ni prova en annan modell?
nej, tack, jag ska ta den gula
mycket bra, den är mycket fin på er
tack, hur mycket kostar den?
den är på rea idag, 12 euro
vilken tur
önskar ni något annat kanske?
ja, har ni tjocka tröjor?
självklart, se här den senaste modellen
den är magnifik!
vill ni ha den?
ja, jag tar den genast
jaha, är det allt? det kostar er 28 euro tack
varsågod 30 euro
tack och här är er växel, tack och hej då
tack, hej då och ha en trevlig dag
tack det samma

**phrases courantes 3  
version 1**

**Juliette Gréco**



Juliette Gréco, est née le 7 février 1927 à Montpellier et passe les six premières années de sa vie à Bordeaux chez ses grands parents. En 1933, sa famille s'installe à Paris et Juliette y découvre sa passion pour la danse et entre à l'Opéra. Elle traine à Saint Germain des Prés et au Quartier Latin et y découvre une vie intellectuelle et artistique qui influenceront sa vie. Toujours en tournée aux quatre coins du monde Juliette Gréco, malgré une alerte cardiaque, ne refuse jamais de partir à la rencontre de son public à qui elle chante la langue française séduisant toujours un très large auditoire.

hejsan, två chokladbröd tack

hejsan, och varsågod, *och med detta?*

två giffjar också, tack

mycket bra, är det allt?

ett bröd också, tack

och varsågod herrn, det blir 4,50 euro tack

varsågod 5 euro, tack och hej då

tack, hej då och ha en bra dag!

tack detsamma

två äpplen tack

har ni päron tack?

det finns inga mer plommon

har ni en liten påse tack?

vad önskas?

ursäkta mig, skulle ni kunna hjälpa mig?

jag har behov av en liten upplysning

tar man hand om er?
jag känner inte till här
känner ni till denna gata?
jag letar efter en cd-affär
finns det en bank i närheten?
jag hittar inte den här butiken
vet ni om denna butik ligger här?
känner ni till en bokhandel i närheten?
vet ni var man kan finna en klädaffär?
finns det toaletter här?
har ni växel?
vet ni hur mycket klockan är tack?
ni talar för fort
ger ni rabatter?

phrases courantes 4 version 1	Serge Gainsbourg
	<p>De son vrai nom Lucien Ginzburg, Serge Gainsbourg est né le 2 avril 1928 à Paris, de Joseph et Olga, émigrés russes, réfugiés à Paris après avoir fui la guerre civile. Avec l'arrivée de la guerre, la famille Ginzburg part se réfugier dans la région de Limoges. De retour à Paris en 1944, il s'inscrit au Cours de la grande Chaumière et amorce l'étude d'une passion qui n'aboutira jamais : la peinture. L'année 1976 voit la concrétisation d'un vieux rêve : la réalisation de son premier film "Je T'aime moi non plus". En 1979 la version revue et corrigée de "La Marseillaise". "Aux armes etc" rencontre un succès sans précédents. Serge travaille 24 heures sur 24. Il écrit des albums pour beaucoup d'artistes, réalise son second film, etc. En 1981, il sort l'album "Mauvaises Nouvelles des Etoiles" ou apparaît pour la première fois le fameux Gainsbarre. En 1985, Serge reçoit le Grand Prix de la Chanson décerné par le Ministre de la Culture. Son album "Love On The Beat" est disque de platine. Sa reconnaissance est salué par le public qui l'acclame pendant cinq semaine au casino de Paris. Ne laissant jamais indifférent, tant par la classe de ces mélodies que par la finesse de ces textes Serge Gainsbourg nous à légué son patrimoine le 2 mars 1991, jour de son décès.</p>

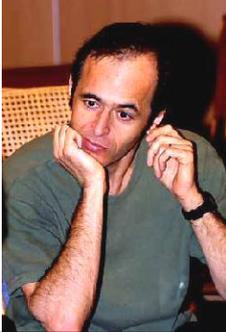
vilken är din favoritfärg?
jag älskar blått och rött
jag gillar inte denna färg
rött och svart går inte bra tillsammans
denna skjorta passar dig mycket bra
gult går bra ihop med din byxa
färgerna är för starka
grått är en vacker färg
denna skjorta passar dig inte
du borde prova en annan modell
man får inte (ska inte) blanda rött och vitt
du borde sätta på dig en jeans
den här byxan är för stor
skjortan är för trång

den här tröjan är för bred
kepsen är för dyr
det är prissänkningar idag
det är en nedsättning på 10%
köp två tröjor för priset av en
de säljer modekläder här (kläder på modet)
det är ett stort känt märke
jag känner inte till detta märke
det är ett franskt märke
vilken är er skostorlek?
jag har 50
jag letar efter underklädesavdelningen
bevara kvittot väl
kan jag upplysa er om något?
söker ni något speciellt?
vad är på modet just nu?

phrases courantes 5 version 1	Zazie
	<p>Zazie, de son vrai nom Isabelle de Truchis de Varenne, est née le 18 avril 1964 à Paris. Zazie entreprend des études de kiné, puis se tourne vers les langues étrangères. Parallèlement elle devient mannequin pour gagner un peu d'argent. Ce qu'elle aime, c'est la musique. Elle a joué du violon pendant dix ans et joue également de la guitare.</p> <p>Zazie se met alors à écrire et à composer Elle parvient à signer un contrat sur un petit label appartenant à Polygram et le déclic à lieu quand elle rencontre Pascal Obispo. De cette rencontre sort un premier album "Je, tu, ils" qui rencontre le succès auprès du public et aussi auprès des professionnels puisque en 1993 Zazie est élue "révélation féminine de l'année". Sa carrière est lancée, et Zazie ne quittera plus le devant de la scène française. Son deuxième album "Zen" sort en 1995.</p>

ursäkta mig, för att gå/komma till Bastiljen tack?
ni tar den tredje gatan till vänster
tag den andra gatan till höger
ni går rakt fram
gå ända till det stora torget/den stora platsen
ni går över denna gata
ni fortsätter ända till den stora korsningen
sväng till vänster vid korsningen där borta
gå över boulevarden mittemot Monoprix
gå förbi en butik som heter Auchan
fortsätt på denna gata ända till rödljusen
sväng genast till höger
följ denna boulevard
ni måste/man måste ta buss nummer 63
det finns en hållplats bakom den stora byggnaden

det är mycket långt
man måste ta tunnelbanan
tag linje 2 riktning Nation
ni byter vid la Gare de Lyon
och sedan tag linje 1 riktning la Défense
ni går av på stationen Louvre-Rivoli
en biljett tack
ett tunnelbanekort för en vecka, 2 zoner tack
man måste stämpla biljetten
har ni en plastficka tack?
har ni en tunnelbanekarta tack?
gå runt denna byggnad
jag är ledsen, jag är inte härifrån
skulle ni kunna visa mig på kartan, tack?
tag bussen framför snabbköpet

<b>phrases courantes 6</b> <b>version 1</b>	<b>Jean-Jacques Goldman</b>
	<p>Jean-Jacques Goldman est né le 11 octobre 1951 à Paris d'un père d'origine polonaise et d'une mère allemande. Dès son plus jeune âge, il étudie le violon, le piano et la guitare, puis pendant son adolescence joue dans différents groupes de bals tout en suivant des études de sociologie. En 1975, à son retour du service militaire, il épouse Catherine, qu'il a rencontré quelques années auparavant (ils ont trois enfants, Caroline, née en 1977, Michael en 1979, et Nina en 1984). De plus en plus intéressé par une carrière musicale, il intègre le groupe Taï Phong qui sort son premier album en 1975. Il entame une carrière solo avec son premier album au titre qui fera chanter toute la France : "Il suffira d'un signe". Les tubes s'enchaînent ("Quand La Musique Est Bonne", "Je Te Donne", "Je Marche Seul", etc).</p>

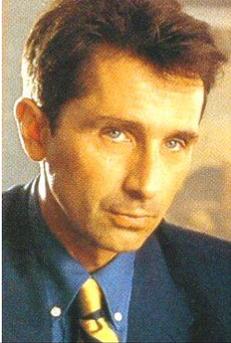
hejsan, har ni frimärken, tack?
säljer ni vykort här?
hur mycket kostar de stora korten?
hur mycket kostar kuverten?
har ni telefonkort?
två frimärken till Sverige, tack
finns det en brevlåda här?
vi säljer frimärken med vykort
man måste köpa vykort för att få frimärken
vi säljer inte batterier här
vi har inga mer kylda drycker
har ni inte växel?
det är stängt
vi har telefonkort med kod
hur många markeringar önskar ni? 50 eller 120?

kuvertet är med kortet
vi säljer de inte separat
vi säljer de om 10 (10 och 10)
vi säljer de inte en och en
hur mycket kostar Eiffeltornet?
2 euro för det lilla och 4 euro för det stora
kan man få de två för 5 euro?
det är allt jag har
jag har bara en 5 eurosedel
har ni inte mindre?
vi betalar separat
ni betalar allt och ni gör upp
är ni öppna i morgon?
hur dags stänger ni?
hur dags öppnar ni?

<b>phrases courantes 7 version 1</b>	<b>Henri Gabriel Salvador</b>
	<p>Henri Gabriel Salvador né le 18 juillet 1917 à Sinnamary en Guyane. En 1924 la famille Salvador s'installe à Paris. En 1933, Henri découvre la musique : un cousin lui fait écouter Louis Armstrong et Duke Ellington : c'est une véritable révélation. Le métier d'avocat ou de médecin que son père lui voulait voir apprendre s'en va définitivement allés aux oubliettes. 1950 est l'année du grand événement de sa vie. Alors qu'il joue à l'ABC Paris s'amuse, Henri et Jacqueline Garabedian se marient quelques semaines plus tard, le 24 janvier 1950. Salvador, celui dont le rire vous rend heureux, va travailler pendant plus de vingt ans avec des peintures: Maurice Chevalier, Boris Vian avec qui il écrira plus de 400 chansons ou même Quincy Jones, le géant américain. Henri excelle sur scène, à la télé, à la radio...composant aussi pour Walt Disney, Blanche Neige et les sept nains, Les Aristochats. En 1976, Jacqueline décède, commence alors une longue période durant laquelle Henri travail plus pour conserver ses fans que pour en acquérir de nouveau. Mais le 13 février 1996, lors des Victoires de la Musique, Henri SALVADOR reçoit un prix d'honneur spécial pour l'ensemble de sa carrière. Il gagne une Victoire de la Musique pour sa tournée en 2002.</p>

har ni ett rum ledigt tack?
för hur många personer?
för 3 personer
för hur många nätter?
för ungefär 5 nätter
vi har ett ledigt rum på andra våningen
finns det dusch och toalett på rummet?
till när då?
det är till början av maj
vilket datum är det exakt?
mellan den 5:e och 10:e maj
hur dags kommer ni ungefär?
vi kommer runt klockan 18
hur mycket kostar rummet?

rummet kostar 23 euro per natt
ingår frukosten?
frukosten ingår inte
finns det en hiss?
det finns trappor
nej, det finns ingen hiss
rum nummer 16 tack
er nyckel, frun
man måste lämna nyckeln i receptionen
man måste lämna rummet klockan 10
god natt
är det någon i rum 12?
skulle ni kunna väcka mig i morgon klockan 6?
har folket i rum 17 kommit hem?
det finns inget mer toalettpapper
det fattas en handduk

phrases courantes 8 version 1	Thierry Lhermitte
	<p>Thierry Lhermitte est né le 24 novembre 1952 à Boulogne-Billancourt. Adolescent, il suit des cours de théâtre avec ses amis du lycée Pasteur de Neuilly : Michel Blanc, Gérard Jugnot et Christian Clavier. Après avoir joué dans différents cafés-théâtres, Thierry et ses amis fondent la troupe du Splendid. Thierry trouve aussi quelques petits rôles au cinéma ("Que la fête commence", "Les Valseuses") mais c'est en 1978 que le succès arrive avec le premier volet des "Bronzés". Le succès continue avec la suite "Les Bronzés Font Du Ski" puis avec "Le Père Noël Est Une Ordure". Devenue comédien populaire, Thierry accroît sa côte d'amour auprès du public en tournant dans "Les Ripoux", "La Totale", "Un Indien Dans La Ville" ou "Le Dîner De Cons". Avec près d'une centaine de film à son actif, Thierry Lhermitte est l'un des plus grands comédiens du cinéma français.</p>

godkväll, har ni ett bord tack?
ja, hur många är ni?
vi är två
på terrassen eller inomhus?
inne tack
häråt tack
och här är matsedeln
jaha, har ni bestämt er?
jag skulle vilja ha en paté till förrätt
mycket bra och därefter?
till huvudrätt, tar jag en köttbit
vilken stekning på köttbiten?
medium, tack
med pommes frites eller pasta?
med grönsaker, tack

och till att dricka?
vad önskar ni dricka?
en flaska mineralvatten, tack
kolsyrat eller icke-kolsyrat?
kolsyrat tack, en stor flaska
och en tillbringare vatten, tack
ursäkta mig, har ni salt och peppar?
jaha, smakade det bra?
det var mycket gott
vad önskar ni till efterrätt?
vad finns det?
dagens efterrätt, det är en päronpaj
har ni chokladmousse?
självklart, önskar ni en kaffe efteråt?
nej tack, men notan tack

phrases courantes 9 version 1	Daniel Balavoine
	<p>Daniel Balavoine, chanteur atypique et engagé, né en 1952, commence sa carrière en formant le groupe Présence qui se produit en 71 au Golf-Drouot. "Le chanteur" en 1978, avec l'extrait qui porte le même titre qui explose sur toutes les radios et propulse Daniel Balavoine en tête de tous les hits parades et le fait connaître auprès du grand public. En 79 il sort Face amour face amère qui reste dans l'ombre du succès de l'album précédent. En Mars 1980, au journal d'Antenne 2, il interrompt le candidat François Mitterand et pousse un coup de gueule inoubliable, au nom de la jeunesse qui pour lui n'a jamais le droit à la parole. Il prend d'assaut l'olympia en 1981, fort de son expérience scénique de Starmania. Daniel participe à un conte musical, 'Abbacadabra', qui reprend les contes pour enfants sur les mélodies du groupe Abba. Il interprète 'Belle' avec Frida (chanteuse de Abba). Loin des yeux de l'occident est à mon sens un album plus intime ('Partir avant les miens'), et plus engagé contre l'injustice et l'inégalité ('Revolucion' et 'Pour la femme veuve qui s'éveille'). Sauver l'amour, l'album de la consécration mais aussi le dernier. En janvier 86, il prend le départ du Paris-Dakar, mais pas pour la course. Le 14 janvier, il accompagne Thierry Sabine pour une reconnaissance en hélicoptère. Près de Tombouctou, c'est l'accident. Le 15 au réveil, on apprend la disparition de Daniel Balavoine, Thierry Sabine, Nathalie Odent (journaliste), François Xavier Bagnoud (pilote) et M. Le Fur (mécanicien).</p>

ursäkta mig, vad är det?
det är en sorts äppelpaj
vad är det i den?
det är (det finns) karamelliserade äpplen
är det allt?
ja, det finns lite kanel också
är det gott?
det är en utmärkt efterrätt
äts den varm?
den äts ljummen med glass
och vad heter den nu igen?
den heter en Tatinpaj
och det, vad är det?

det är en sorts gratäng
vad är det gjort av?
det är hackat kött med potatissmos
och det är gratinerat i ugnen?
ja, och serverat med en liten sallad
är det mycket?
ja, det är välserverat
jag är hungrig så jag ska prova den
vad dricker man till?
man kan dricka saft med denna maträtt
är det kryddat?
nej, inte alltför mycket, det är salt och peppar
och vilken sorts kött är det?
det är fläsk
är det en specialitet härifrån?
ja, denna maträtt kommer från Paris
jaha, jag tar en hachis parmentier tack

phrases courantes 10 version 1	Francis Cabrel
	<p>Francis Cabrel est né le 23 novembre 1953 à Agen de parents d'origine italienne dans un milieu modeste. Il passe une enfance heureuse à Astafford, au contact de la nature. C'est vers dix ans qu'il reçoit de son oncle sa première guitare. En 1974, une radio toulousaine organise un concours pour les jeunes auteurs compositeurs. Francis tente sa chance et présente au jury sa très belle chanson : "Petite Marie" (chanson écrite pour Mariette, sa future femme) Il remporte le premier prix, à l'origine, l'enregistrement d'un single, mais comme le jury voit en lui une future grande vedette, ce premier prix se transforme en enregistrement d'un album. Cet album, "Les Murs de Poussière", sort en 1977 et la carrière de Francis décolle tout doucement avant de connaître un franc succès, deux ans plus tard, avec "Je l'aime à mourir". C'est le début d'une grande carrière et d'un immense succès qui album après album, ne se démentira pas. Toujours extrêmement discret sur sa vie (il est papa de deux filles, Aurélie et Manon, nées en 1985 et 1991), Homme au grand coeur, sensible et honnête, empreint d'humanisme et de candeur, Francis Cabrel est un exemple à suivre</p>

välkomna till Paris
varifrån är ni?
vi kommer från Sverige
åh, det är ett vackert land, eller hur?
ja, det är mycket vackert
och ni kommer från vilken stad i Sverige?
vi kommer från Västerås
var är det? i söder?
nej, det är i väster
vilken stor stad är det nära?
det är nära Karlstad
det känner jag inte till
och ni, ni bor i Paris?
ja, jag är Parisare

är ni född i Paris också?
nej, jag är född i Normandie
har ni bott länge i Paris?
20 år, och ni, är ni på semester i Paris?
ja, vi stannar en vecka
är det första gången ni är i Paris?
ja, jag har aldrig varit i Paris förut
och vad tycker ni om Paris?
det är strålande men för mycket buller
det är sant, det är mycket folk
men folket är mycket trevligt
och vad har ni besökt?
vi har varit på Louvren idag
tyckte ni om det? (har ni tyckt om det?)
ja, mycket, men det är för stort
ja, det är världens största museum